

## **FRANÇAIS :**

### **Pédagogie Atikamekw Pimatisiwin**

Actuellement, les pratiques, les outils, les stratégies ainsi que les perspectives didactiques et pédagogiques dans la transmission des savoirs en langue et culture augmentent dans nos écoles à Manawan, par nos ressources de la communauté et venant de différentes institutions. L'enseignant.e peut se sentir submergé.e par les recommandations dans ses pratiques et contenus de l'enseignement. Pour mieux trouver ses repères, il y a lieu de se demander dans quelle mesure ces éléments sont adaptés à la réalité des jeunes Atikamekw.

Le changement postpandémique continu à transformer les jeunes à travers la technologie, la communication, les loisirs et la dégradation de la langue Atikamekw ainsi que les pratiques traditionnelles Atikamekw en déclins dans les jeunes familles. Plusieurs questions se posent : Quelles sont les pratiques efficaces? Doit-on inclure les jeunes parents dans nos écoles? Considérant que le matériel didactique est en restructuration minutieuse par deux spécialistes de la langue Atikamekw; comment les aider et par qui? Par quoi nos jeunes Atikamekw sont-ils intéressés ou motivés? Dans quelle mesure soutenons-nous ces savoirs et ces compétences?

Pour obtenir des réponses à ces questions, une réflexion collective s'impose.

## **ENGLISH :**

### **Atikamekw Pimatisiwin Pedagogy**

Currently, practices, tools, strategies, as well as didactic and pedagogical perspectives in the transmission of knowledge in language and culture are increasing in our schools in Manawan, thanks to both community resources and various institutions. Teachers may feel overwhelmed by the numerous recommendations regarding their teaching practices and content. To find their bearings more effectively, it is important to ask to what extent these elements are adapted to the reality of Atikamekw youth.

The post-pandemic shift continues to transform young people through technology, communication, entertainment, and has contributed to the decline of the Atikamekw language as well as traditional Atikamekw practices among young families. Several questions arise: What are the most effective practices? Should we include young parents in our schools? Considering that didactic material is currently being carefully restructured by two Atikamekw language specialists, how can we support them and who should be involved? What are our Atikamekw youth interested in or motivated by? To what extent are we supporting these knowledges and skills?

Answering these questions calls for a collective reflection.

## **ESPAÑOL :**

### **Pedagogía Atikamekw Pimatisiwin**

Actualmente, las prácticas, herramientas, estrategias, así como las perspectivas didácticas y pedagógicas en la transmisión de los saberes en lengua y cultura están aumentando en nuestras escuelas de Manawan, gracias a los recursos de la comunidad y a diferentes instituciones. El o la docente puede sentirse abrumado/a por las múltiples recomendaciones en cuanto a sus prácticas y contenidos de enseñanza. Para orientarse mejor, es necesario preguntarse hasta qué punto estos elementos están adaptados a la realidad de los jóvenes Atikamekw.

El cambio pospandémico sigue transformando a los jóvenes a través de la tecnología, la comunicación, el ocio, y ha contribuido al deterioro de la lengua Atikamekw, así como al declive de las prácticas tradicionales Atikamekw en las familias jóvenes. Surgen varias preguntas: ¿Cuáles son las prácticas eficaces? ¿Deberíamos incluir a los padres jóvenes en nuestras escuelas? Considerando que el material didáctico está siendo reestructurado minuciosamente por dos especialistas en lengua Atikamekw, ¿cómo ayudarles y quién debería hacerlo? ¿Qué motiva o interesa a nuestros jóvenes Atikamekw? ¿En qué medida apoyamos estos saberes y competencias?

Para obtener respuestas a estas preguntas, se impone una reflexión colectiva.